

จดหมายจากเปาโลเขียนถึงหมู่พี่น้องผู้ เจ้าในเมือง เอเฟซัส

เปาโลเป็นผู้เขียนจดหมายฉบับนี้ ตำนเขียนขึ้นประมาณปี ค.ศ. 61 ในหละหว่างนั้นตำนานติดคอกอยู่ที่กรุงโรม จดหมายฉบับเอ เฟซัส ฟี ลี ป ปี โค โล สี่กับฟีเลโมน ตำนก็เขียนขึ้นหละหว่างนั้นตาย ย้อนจ้ออันจดหมายหมู่พี่น้องก็ย้องว่า จดหมายจากคอกเปาโลติดคอกอยู่ที่กรุงโรมก็ย้องบอกข่าวดี

ผู้เชี่ยวชาญพระคัมภีร์ส่วนใหญ่ถือว่าเปาโลได้เขียนจดหมายฉบับนี้ไปเจ้าเมืองเอ เฟซัสแต่ อัน แต่ได้เขียนถึงผู้เจ้าคนอื่นๆ ในเมืองอื่นๆ ในแคว้นเอเชียตาย เปาโลได้อยู่ในเมืองเอเฟซัสสองปีปาย กับได้บอกข่าวดีตอนที่อยู่ดีหัน (กิจ กำน 19:10) เอ เฟซัสคือเมืองดีสำคัญ เชิงอยู่ตั้งวันตกติดกับทะเลในแคว้นเอเชีย ในสมัยนี้แคว้นเอเชียจะอยู่ในประเทศตุรกี คาดว่าผู้เจ้าในเมืองเอเฟซัสอาจจะเอจดหมายฉบับนี้ของเปาโลไปหือกับผู้เจ้าในที่ต่างๆ ในแคว้นเอเชียได้อ่านตาย

เปาโลได้เขียนถึงความสัมพันธ์ของค ริ สต จักรกับพระเยซูคริสต์ พระเจ้าเยียะหือความต้องการกำนของพระองค์ที่ตั้งใจไว้ตั้งแต่กำนนสำเร็จโดยผ่านกำนตายกับกำนเป็นขึ้นจากความตายของพระเยซูคริสต์ ย้อนจ้ออันพระคริสต์จึงเป็นผู้นำกับผู้ปกครองคนของพระเจ้า ก็คือค ริ สต จักร จายยิวกับคนต่าง จำดก็มีสันติสุขตายกันได้ผ่านกำนตายบนไม้กางเขนของพระ

เยซูคริสต์ กับหมู่เขาก็ได้เป็นหมู่เดียวกัน คือคริสตจักร กำนต้ายของพระเยซูคริสต์เยื้อหื้อผู้เจื้อกัคนสามารถฮับปอนฝ้ายจิตวิญญาณกัอย่างจากพระเจ้า กำนฮับความรอดป็นบาปได้ษเป็นของประทานจากพระเจ้า บัใจซึ้นนอยู่กับสิ่งดีคนเยื้อษ พระวิญญาณบริสุทธิ์ก็มาอยู่ในใจของผู้เจื้อกัคน กับพระองค์ก็หื้อของประทานฝ้ายวิญญาณเปื้อผู้เจื้อกัคนจะสามารถช่วยหื้อตัวของพระคริสต์แข็งแ่งซึ้น กับเติบโตเป็นคนใหญ่ในความเจื้อแล้วใจจิวิตออย่างบริสุทธิ์กับถูกต้องตำมธรรม

กำตักถวาย

1 จดหมายฉบับนี้จากข้าพเจ้าเปาโล ผู้เป็นอัครทูตของพระเยซูคริสต์ตำมความต้องกำนของพระเจ้า

เถิงคนของพระเจ้าดีสัตย์ ซื่อในเมืองเอเฟซัส ผู้ดีเป็นอันนึ่งอันเดียวกันกับพระเยซูคริสต์ 2 ขอหื้อด้านตั้งหลายได้ฮับพระคุณตั้งสันติสุขจากพระเจ้าพระบิดาของเฮากับจากพระเยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าเตื้อษ

ปอนดีมาจากพระเยซูคริสต์

3 สรรเสริญพระเจ้าผู้เป็นพระเจ้าตั้งพระบิดาของพระเยซูคริสต์ องค์พระผู้เป็นเจ้าของเฮา พระองค์ป็นปอนฝ้ายจิตวิญญาณของเฮากัอย่างในสวรรคต โดยพระคริสต์

4 กอนสร้างโลกนี้พระเจ้าก็ได้เลือกเฮาเป็นคนของพระองค์แล้ว ในทางความสัมพันธ์กับพระคริสต์ เปื้อหื้อเฮาเป็นคนบริสุทธิ์ บัมีดีดีในสายตาพระเจ้า 5 ยอนพระองค์ฮักเฮา หนตเฮาไว้กอนแล้วว้า

หือเขาเป็นลูกของพระองค์โดยทางพระเยซูคริสต์
 นี้เป็นสิ่งดีพระองค์พอใจกับเป็นความต้อ
 งกำนของพระองค์⁶ เปื่อเขาจะได้สรรเสริญพระคุณอันยิ่ง
 ใหญ่ของพระองค์ที่หือเขาบ่ตาย ผ่านทางพระ
 บุตรผู้ดีพระองค์ฮัก⁷ โดยกำนตายของพระเยซู
 เลือดของพระองค์ก็ไถ่เขาแล้ว คือเขาได้ ฮับกำนยก
 ได้ ขบาบ ย้อนพระคุณอันใหญ่หลวงของพระองค์⁸
 พระเจ้าหือพระคุณอย่างเหลือ ล้นกับเขา
 ดึงหือเขามีพญาบัญญัติกับความเข้า ใจกุ้สิ่งกุ้อย่าง
⁹ พระองค์ไผดหือเขาฮู้ถึงแผน กำ นล้ำ เล็กดีพระองค์ตั้ง
 ใจฮีย ะหือสำเร็จในพระ คริสต์ ตามความต้อ
 งกำนของพระองค์¹⁰ แผนกำนนนั้นก็คือ เมื่อถึงเวลาที่เหมาะ
 สมในสาย ต้าของพระองค์ พระองค์จะต้อมกุ้สิ่งกุ้อย่าง
 ดึงต้อยในสวรรค์ กับในโลก เข้าตายกันแล้วหือพระ
 คริสต์ปกครอง

¹¹ พระองค์ได้เลือกเขาหือเป็นคนของพระองค์
 โดยดีหือเขามีความสัมพันธ์กับพระ คริสต์
 ย้อนนี้เป็นความต้อ งกำนของพระองค์ที่พระองค์ได้ตั้ง
 ใจไว้ตั้งแต่เก้า ¹² เปื่อหือหมูเขาจาวยิว
 เช็งเป็นหมูแรกดีเจื้อวาง ใจในพระ คริสต์
 จะสรรเสริญความยิ่ง ใหญ่ของพระเจ้า
¹³ หมูต้านก็มีความสัมพันธ์กับพระ คริสต์เหมือนกัน
 เมื่อหมูต้านได้ฟังถ้อย ก้าดีเป็นความจริง
 คือข่าวดีเรื่องความรอดปีนบาบโต้ษ หมูต้านก็ได้วาง
 ใจในข่าวดีนั้นแล้ว พระองค์ก็ได้จ้าก้าเป็นเจ้าของหมูต้านโดยหือพระ
 วิญญาณบริสุทธิ์กับหมูต้านตามดีพระองค์สัญญาไว้
¹⁴ พระ วิญญาณนั้นเป็นกำนมัด จ้าสำหรับมรดกของหมูเขา

กับเป็นกำนัรับรองว่า พระเจ้าจะหื้อหมู่เฮา
ดีเป็นคนของพระองค์ ได้ ฮับกำนัไถ่จากโด้ชบาบ
ตั้งหมदनก็เปือหื้อหมู่เฮาสรรเสริญความยิ่งใหญ่
ใหญ่ของพระองค์

เปาโลธิษฐานเปือจาวเอเฟซัส

15 ย้อน จา อี้ ตั้งแต่ดีข้าพเจ้าได้ยินว่าหมู่ต่านเจือวาง
ใจพระ เยชูองค์พระ ผู้ เป็ น เจ้า กับฮักคนของพระเจ้าตั้ง
หลาย 16 ข้าพเจ้าจึงอธิษฐานเปือหมู่ต่านบ่เกยขาด
ตั้งขอบคุณพระเจ้าสำหรับหมู่ต่านอยู่ตลอด
17 เหาอธิษฐานขอพระเจ้าของพระเยซูคริสต์องค์พระผู้เป็นเจ้าของเฮา
ดีเป็นพระ บิดาผู้ยิ่งใหญ่ โผดหื้อพระ วิญญูณกับหมู่ต่าน
ดีจะเยีย ะหื้อหมู่ต่านมีผญาปัญญา กับเปิด
เผยเรื่องของพระเจ้าหื้อหมู่ต่าน เปือหื้อหมู่ต่านฮู้
จักพระองค์นี้กันขึ้น 18 ขอพระองค์จ้วยเปิด
ตาเปิด ใจของหมู่ต่าน เปือหมู่ต่านจะได้ฮู้ว่า
พระองค์ฮ้องหื้อหมู่ต่านมามีความหวังอะ หยัง
กับฮู้ว่าปอนดีพระองค์สัญญาว่าจะหื้อกับคนของพระองค์นั้นดี
เลิศมอกใด 19 กับฮู้ว่าฤทธิ์อำนาจของพระองค์
ดีจ้วยเฮาดีเป็นหมู่ผู้ เจื่อนั้น ยิ่ง ใหญ่ขนาดไหน
ฤทธิ์อำนาจนี้ก็เป็นอย่างเดียวกันกับฤทธิ์อำนาจอันยิ่ง
ใหญ่ของพระองค์ 20 ดีพระองค์ใจเมื่อเยีย
ะหื้อพระ เยชูคริสต์เป็นขึ้นจากความต่าย
กับหื้อนั่งอยู่ตั้งขวามือของพระองค์ในสวรรค
21 มีอำนาจเหนือวิญญูณดีเป็นผู้ปกครอง
ดีเป็นผู้มีสิทธิอำนาจ ดีเป็นเจ้าเป็นนาย กา

ว่าดีมีฤทธิ์เดชอำนาจสูงสุดในสวรรค์ พระ
 คริสต์อยู่เหนือทุกตำแหน่งดีแสดงถึงอำนาจเต็มที่ตั้งขึ้น
 บำเพ็ญกายคุณา เตียนนี้แต่ อัน แต่ในยุคนี้กำลังจะมาด้วย
 22 พระเจ้าได้หื้อทุกสิ่งทุกอย่างอยู่ใต้อำนาจของพระ คริสต์
 กับตั้งหื้อพระองค์เป็นเหมือนหัวตีปกครองทุกสิ่งทุกอย่างในคริ
 สตจักร 23 คริสตจักรนั้นก็เหมือนตัวของพระ คริสต์ คริ
 สตจักรนั้นก็สมบูรณ์โดยพระองค์ ผู้ตีเยะหื้อทุกสิ่งสมบูรณ์

2

เกิดใหม่ในพระคริสต์

1 ตะ ก่อนหมุด้านเพียบเหมือนคนตีตายไปแล้วในฝ่ายจิต
 วิญญาณ ยอนบ่ยอมเจือ ฟังกับเยีย ะบาบ
 2 หมุด้านเกยใจจี วิตตีบตีตามตาบของโลก
 หมุด้านยอมเจือ ฟังชา ตานผู้มีอำนาจในฟ้าอากาศ
 เชิงเป็นวิญญาณตีควบคุมคนตีบยอมเจือ ฟังพระเจ้า 3 ตะ
 ก่อนหมุ่เฮากูคนก็เกยใจจี วิตอย่างคนหมุนั้นเหมือนกัน
 คือเฮาเยีย ะตามกิเลสตีถน หาของสันดานบาบ
 กับเยีย ะตามความต้อ งกานของตัวกับจิต
 ใจของเขา เชิงเฮาสมควรแล้วตีจะต้องฮับกานลง โต้
 ษจากพระเจ้าเหมือนคนอื่น ๆ ยอนบาบของเฮาเยีย
 ะหื้อพระเจ้าโขด 4 แต่ความเมตตาของพระเจ้ากับความฮักตีพระองค์มีหื้อเฮ
 5 ถึงแม้ว่าเฮาตีตายไปแล้วในฝ่ายจิต
 วิญญาณยอนความบาบของเขา แต่พระเจ้าก็หื้อด้านมีจี
 วิตใหม่ฮ่วมกับพระ คริสต์ ตีหมุด้านรอดบั้นบาบโต้ชนั้น
 ก็ยอนพระคุณของพระเจ้า 6 พระองค์เยีย
 ะหื้อเฮาเป็นขึ้นจากความตายตวยกันกับพระ คริสต์
 กับโผดหื้อเฮานั่งปกครองอยู่ในสวรรค์ฮ่วมกับพระองค์ตวย

ย้อนเขาเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันกับพระเยซูคริสต์
 7 ตั้พระเจ้าเยีย ะจา อี้ ก็เปื้อหื้อยุคต่อๆ ไป
 จะได้เห็นพระคุณอันเหลือล้นของพระองค์
 โดยความเมตตาของพระองค์ผ่านทางพระ
 เยชูคริสต์ 8 ตั้หมู่ต้านรอดป็นบาปได้ษนั้น
 ก็ย้อนพระคุณของพระเจ้าผ่านทางความเจื้อของหมู่ต้าน
 บ่ใจจากตัวของหมู่ต้านเนอ แต่พระเจ้าโผดหื้อกับหมู่ต้าน
 9 บมีโผอดตัวได้ ย้อนบ่ได้มาจากสิ่งดีคนเยีย ะ
 10 เขาเป็นผลงานของพระเจ้าตั้พระองค์สร้างขึ้นผ่านทางพระ
 เยชูคริสต์ เปื้อหื้อเขาเยีย ะสิ่งดีๆ ตั้พระองค์เกีย
 มไว้หื้อเขาเยียะก่อนแล้ว

ความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันในพระคริสต์

11 จา อันหมู่ต้านดีเกิดมาเป็นคนต่าง จำ
 ด เป็นผู้จัจาวยิวฮ้องว่า หมู่บ่ได้เข้าพิธีสหนัด
 ย้อนจาวยิวฮ้องตัวเก๋าว่า หมู่เข้าพิธีสหนัด (แต่หมาย
 เถิงพิธีดีคนเยีย ะต่อตัวเต้า อัน) 12 หื้อจำไว้เต้อะว่า ตะ
 ก่อนหมู่ต้านใจจิตโดยบมีพระคริสต์ บ่ได้เป็นจาวอิสราเอล
 กับบมีส่วนฮ่วมในพันธ สัญญาตั้พระเจ้าหื้อไว้ หมู่ต้านใจจิต
 ในโลกนี้ อย่างบมีความหวังกับบมีพระเจ้า 13 แต่บ่า
 เดียวนี้หมู่ต้านมีความสัมพันธ์กับพระ เยชูคริสต์ จากตีตะ
 ก่อนหมู่ต้านอยู่ใ้พระเจ้า แต่ตอนนีเลื่อดของพระ
 คริสต์เยีย ะหื้อหมู่ต้านได้เข้ามาอยู่ใ้พระองค์แล้ว
 14 พระ คริสต์เป็นผู้ดีเยีย ะหื้อเกิดสันติสุขขึ้นหละ
 หว่างหมู่เฮา พระองค์เยีย ะหื้อหมู่จาวยิวกับหมู่คนต่าง
 จำ ดเป็นหมู่เดียวกัน โดยก่านตายของพระองค์
 พระองค์ได้ทำลายก่านเป็นศัตร์รู้กัน ก็เทียบเหมือนได้ตูปก่า

แบ่งดีเกินหมู่เขาออกเหี้ย ¹⁵ พระองค์ได้ยกเลิกบทบัญญัติตั้งคำสั่งกับกฎ
เก๋ ณฑต่างๆ เบื่อเยี้ย ะหื้อคนตั้งสองฝ่ายรวมเป็นหมู่ใหม่
เชิงเป็นหมู่เดียวกันโดยความสัมพันธ์กับพระองค์

แล้วสันติสุขก็เกิดขึ้น ¹⁶ กำนต่ายบนไม้กางเขนของพระ
เยซูคริสต์ เยี้ย ะหื้อตั้งสองฝ่ายบ่เป็นศัตรูกันแหมต่อไป
กับปาหมู่เขาดีเป็นหมู่เดียวกันแล้วนั้น ปักคินดีกับพระเจ้า
¹⁷ จา อันพระองค์เลยมาบอกข่าวดีเรื่องสันติสุขนี้
หื้อหมู่ดีอยู่ใ้พระเจ้ากับหมู่จาวยิวดีอยู่ใ้พระเจ้าแล้ว

¹⁸ ย้อนว่า โดยตางพระเยซูคริสต์ตั้งสองหมู่มีสิทธิ์ดีจะเข้าใ้พระ
บิดาได้ โดยตางพระวิญญานบริสุทธีองค์เดียวกัน

¹⁹ จา อันหมู่ต้านกับใ้คนต่างด้าวกา ว่าคนนอกแหมต่อ
ไป แต่เป็นหมู่เดียวกันกับคนของพระเจ้า

กับเป็นคนในครอบครัวของพระองค์²⁰ เฝียบเหมือนตีกดีพระเจ้าสร้างขึ้นต่อ
ฐานนั้นก็คือหมู่อัครทูตกับหมู่ผู้เป็นปากเป็นเสียงแทนพระเจ้า

กับมีพระเยซูคริสต์เป็นศิลามุมเอก ²¹ พระองค์ยึดกุ้ส่วนของตีกนี้หื้อติดกันไว้
กับเยยะหื้อตีกนี้จำเริญขึ้นเป็นพระวิหารตักดีสิทธิ์ขององค์พระ

ผู้ เป น เจ้า ²² จา อันหมู่ต้านดีมีความสัมพันธ์กับพระ
คริสต์ ก็ได้ ฮับกานก่อสร้างขึ้นฮ่วมกันกับคนอื่นๆ
เบื่อสร้างหื้อเป็นที่อยู่ของพระวิญญานของพระเจ้า

3

เปาโลบอกข่าวดีหื้อกับคนต่างจ้าว

¹ จา อัน ข้าพเจ้าเปาโลคนดีติดคอกย้อนฮับ ใ้พระ
เยซูคริสต์ เบื่อหันแกหมู่ต้านดีเป็นคนต่าง จ้าว ² แน่ละ
หมู่ต้านต้องเกยไ้ได้ยินแล้วว่าพระเจ้าโผดเม ตต้าหื้อกา

งานนี้กับข้าพเจ้า เพื่อช่วยหมู่ต๋าน³ พระเจ้าโผดเปิดเผยข้อ
 ล้ำเล็กของพระองค์หื้อข้าพเจ้าอยู่ ตามดีข้าพเจ้าเขียนไว้สั้นๆ
 นั้นแล้ว⁴ เมื่อหมู่ต๋านอ่านผ่อ หมู่ต๋านก็จะฮู้ว่าข้าพเจ้าเข้าใจข้อล้ำ
 เล็กของพระ คริสต์⁵ ตะ ก่อน พระเจ้าบ่ได้เปิดเผยข้อ
 ล้ำ เล็กนี้หื้อใผฮู้ใผเห็น แต่บ่า เตียวนี้ พระองค์โผดเปิด
 เผยหื้อหมู่ฮ้อคร ทูตผู้บริสุทธิ์ของพระองค์ กับหมู่ผู้เป็นปากเป็นเสียงแทนพระเจ้า หื้อฮู้ผ่านตางพระ
 วิญญาณ⁶ ข้อ ล้ำ เล็กนั้นก็คือ โดยผ่านตางชาวดีนั้น
 คนตาง จำ ดก็จะได้ ฮับมรดกฮ่วมกันกับจาวยิว กับเป็นเหมือนส่วนตางๆ
 ในตัวเดียวกัน กับมีส่วนฮ่วมในพระ สัญญาดีพระเจ้าหื้อไว้ผ่านตางพระเยชูคริสต

⁷ ข้าพเจ้าได้ ฮับหน้า ดีหื้อมาบอกชาวดีนั้น ก็โดยพระคุณของพระเจ้าดีหื้อข้าพเจ้าผ่านตางฤทธิ์อำนาจของพระองค์
⁸ เถึงแม้ว่า ข้าพเจ้าเป็นคนดีต่ำต้อยเหลือคนต่ำต้อยดีสุดในหมู่คนของพระ
 แต่พระเจ้าก็ได้หื้อพระคุณนี้กับข้าพเจ้าเพื่อหื้อเอาชาวดีมาบอกคนตาง
 จำ ด ชาวดีนั้นก็คือปอนของพระ คริสต์ดีนักจนสุดก่า กิดดีก็จะกิดได้⁹
 กับเยย ะหื้อกู่คนเข้าใจ กอง แกะกอง แก่นเถิงแผน ก่า นอันล้ำ เล็กดีพระเจ้า
 ผู้สร้างกู่สิ่งกู่อย่าง ได้ช่อนไว้ตั้งแต่ก่อนสร้างโลกมาแล้ว¹⁰
 เพื่อว่าต่อนี้หมู่ผู้ปกครองกับผู้มีสิทธิอำนาจในสวรรค
 จะได้เห็นเถิงผลญาบ่ัญญาดีล้นเหลือของพระเจ้าผ่านตางค ริ
 สตุ จักร¹¹ ก็เป็นไปตามแผน ก่านดีพระองค์วางไว้ตั้งแต่เก้า
 เซ็งเรื่องนี้พระองค์ก็เยย ะสำเร็จแล้วผ่านตางพระ เยชูคริสต
 องค์พระ ผู้เป็น เจ้าของเขา¹² เมื่อหมู่เฮามีความเจือในพระ
 คริสต์ หมู่เฮาก็อิษฐานต่อ หน้าพระเจ้าได้อย่างมัน
 ใจกับบ่ต้องก่า¹³ จา อันข้าพเจ้าขอหื้อหมู่ต๋าน

บ่ต้องอ่อน ใจดีข้าพเจ้ากำ ลังตุ้ก ยากเปืออหมู่ต่าน
 ย่อนสิ่งหมู่นี้ก็เปืออหือหมู่ต่านได้ฮับเกียรติ

ความฮักของพระคริสต์

14 ย่อนจา อี้ข้าพเจ้าจึงคูกเขาลงอิฐฐานต่อ หน้าพระ
 บิดา 15 ผู้ดีสร้างกูกูกูคนตึงในสวรรคกับบนโลก

16 ข้าพเจ้าอิฐฐานขอพระเจ้าดีจะหือฤทธิ์อำนาจตึง
 หมดกับหมู่ต่าน จากปอนอันยิ่งใหญ่ของพระองค์ในสวรรคผ่านตางพระ
 วิญญาน เปือต่านจะได้มีจิต ใจดีเข้ม แข็ง 17 ขอหือพระ
 คริสต้อยู่ในใจของหมู่ต่านโดยตางความเจือของหมู่ต่าน
 ขอหือต่านมันคงอยู่ในความฮัก 18 เปืออหือหมู่ต่านกับคนของพระเจ้ากูกูคนเข้า
 ใจเถิง ความฮักของพระ คริสตว่า กว้าง ยาว สูง
 กับเล็ก มอกใด 19 ขอหือหมู่ต่านฮู้ จักความฮักของพระ
 คริสตนั้น เถิง แม้วาจะบ่ได้ฮู้ จักตึง หมดก็ต่าม
 เปือพระเจ้าจะได้จ้วยหือหมู่ต่านเป็นเหมือนพระองค์อย่างสมบูรณ

20 จงถวยเกียรติแก่พระองค์ ผู้ดีเยี่ย
 ะได้กูกูสิ่งกูกูอย่างนั้กเหลือดีเฮาขอกา ว่ากิด
 โดยฤทธิ์อำนาจดีเยี่ย ะก่านอยู่ในตัวเฮา 21 ขอเกียรติจากผู้
 เจือในค ริ สต จักรดตั้ง หลายจงมีแก่พระเจ้าผ่านตางพระ
 เยชูคริสต์กูกูเงินกูกูจาดตลอดไป อาเมน

4

ตัวเดียวกันในพระคริสต์

1 ข้าพเจ้าคนดีโดนขังคอกย่อนฮับ
 ใจ้องค์พระผู้เป็นเจ้า ขออ้อนวอนหือหมู่ต่านใจจี้
 วิตหือเป็งกับดีพระเจ้าได้ฮ้องหมู่ต่านมาเป็นคนของพระองค์

2 ให้อ่อนน้อม ใจ อ่อนน้อม กับอดทนต่อกันโดยความฮัก
 3 ให้อพยายามอย่างดีที่สุดจะฮักหาความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน
 ๓ ได้ฮักจากพระวิญญาน ๓ ได้ผูกพันหมู่ต๋านไว้โดยสันติสุข
 4 มีตัวอันเดียวกันกับมีพระ วิญญานบริสุทธิ์องค์เดียวกัน
 เหมือนกับตีพระเจ้าฮ้องหมู่ต๋านมาให้อมีความหวังอย่างเดียวกัน
 5 มีองค์พระผู้เป็นเจ้าของค์เดียว ความเจ้อเดียว บัพติสมาเดียว
 6 กับมีพระเจ้าพระบิดาองค์เดียวของกัคน ผู้ตีมีอำนาจสูงสุด
 เยียะก้านผ่านกัคน กับออยู่ในกัคน

7 แต่เฮากัคนก็ได้ ฮักของประทานตามพระคุณของพระ
 คริสตตีไผ่ต๋นให้อเฮา 8 จา อันในพระ คัมภีร์จึงมีก้า
 เขียนไว้ว่า
 “เมื่อพระองค์ขึ้นไปอยู่ตีสูง

พระองค์ก็เอาเชลยหลายคนไปตวย
 แล้วพระองค์ก็ให้อของประทานกับมนุษย์”ก

9 ตีบอกก้า “พระองค์ขึ้นไป” ก็หมาย
 เลิงว่าพระองค์เกยลงไปอยู่ในตีตีต่ำตีสุดของโลก๑ก่อนแล้ว
 10 พระองค์ผู้ตีสูงไปนั้น ก็คือพระองค์ตีขึ้นไปอยู่ตีสูงตีสุดเหนือฟ้าสวรรค์ตวย
 เปื่อพระองค์จะได้ฮักผู้ตีต่าง 11 พระองค์ให้อของประทานแต่ละคนก็คือ
 ให้อบางคนเป็นอัครทูต บางคนเป็นผู้เป็นปากเป็นเสียงแทนพระเจ้า
 บางคนเป็นคนบอกข่าวตี บางคนเป็นศิษ ยา
 ๓ บาลกับเป็นครูสอนศาสนา 12 เปื่อเกีย
 มคนของพระเจ้าไว้สำหรับงานฮัก ใจ กับเสริม
 สร้างตัวของพระ คริสตตี๒ให้อแข็ง แสงขึ้น 13 จันหมู่เฮาตีง
 หมดจะเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันตางความเจ้อกับความฮักเกี่ยวกับพระ
 บุตรของพระเจ้า แล้วเฮาจะเติบโตเป็นคนใหญ่ในความเจ้ออย่างสมบูรณ์

ก 4:8 4:8 สดด. 68:18 ๑ 4:9 4:9 ภาษากรีกสามารถเข้าใจได้สองอย่างคือ
 แตนคนต่าย กาก้า ในโลกนี้ ๒ 4:12 4:12 หมายถึง คริสตัจกร

คือ เป็นเหมือนพระคริสต์กัอย่าง ¹⁴ เพื่อเขาจะบ่เป็นเหมือนหละ
 อ่อนแวมต่อ ไป ตี้ถูกคลิ่นบีดไปบีดมา กา
 ว่าถูกลมบีดไปตางบูนไปตางเพ้ โดยกา
 สอนผิดของคณสอนผิดตี้ใจอูบายจุ ล่า ยเฮา
¹⁵ แตนตี้จะเป็นจาอัน ก็หื้อหมุเฮายึดความจริงด้วยความฮัก
 เปื่อหมุเฮาจะจำเรฎขึ้นกัอย่างจันเป็นเหมือนพระ
 คริสต์ผู้เป็นหัวของค ริ สต จักร ¹⁶ พระองค์เยีย ะหื้อตัวตัง
 หมดยึดติดกันโดยข้อต่อตี้พระองค์หื้อมา เมื่อแต่ละส่วนเยีย
 ะกานตามหน้า ตีของมัน ก็เยีย ะหื้อตัวเต็บโตกับแข็ง
 แสงขึ้นเองโดยความฮัก

มีจิตใหม่ในพระคริสต์

¹⁷ ย่อนจา อัน ข้าพเจ้าขอบอกกับยูนยันแตนองค์พระ
 ผู้ เป็ น เจ้าว่า ต่ไปนี้หื้อหมุต่านเล็กใจจิ
 วิตเหมือนกับคณบ่ฮู้ จักพระเจ้า ตี้กิดกำเรื่องตีบมีประโยชน์
¹⁸ ย่อนหมุเขาง่าวกับหลีก หลิ่ง จิต ใจของหมุเขาจึงถูกเยีย
 ะหื้อมีตมนไป หมุเขาเลยบมีส่วนในจิ
 วิตตี้มาจากพระเจ้า ¹⁹ หมุเขาบละอายในกานเยีย
 ะบาบแหมแล้ว ยอมหื้อตัวเก้ามัวเมาอยู่ในกาม
 เยีย ะเรื่องลามกกัอย่างโดยบ่หัก ห้ามใจตัวเก่า
²⁰ แต่สิ่งหมุนี้บ่ใจสิ่งตี้หมุต่านได้เยีย น ฮู้ในเรื่องพระ คริสต์
²¹ แต่ๆ หมุต่านก็เกยไดยินเรื่องของพระองค์ กับเกยได้
 ฮับกำสอนเรื่องของพระองค์ เซิงเป็นความจริงตี้พระเจ้าเปิด
 เผยไว้ในเรื่องของพระ เยชู ²² กำ สอนนั้นก็คือ
 จี วิตเก่าตี้ถูกจุล่ายโดยกิเลสตัณ หาตีเยีย
 ะหื้อหมุเฮาต้องนิบหายนั้น หื้อเอาขว้างเหีย
²³ แล้วจงยอมหื้อพระเจ้าเป็ยนกำ กิดกับจิต

ใจของหมู่ท่านใหม่ 24 กับหื้อหมู่ท่านยอม ฮับจี วิตใหม่
ตีพระเจ้าสร้างขึ้นหื้อเป็นเหมือนพระองค์ เป็นจี วิตตีถูก
ต้องตำมธรรมกับบริสุทธิ์แต่ๆ

25 ย้อนจ้ออันหื้อเลิกจล่ายกัน หื้อกัคนอู้แต่ความจริงต่อกัน
ย้อนหมู่เฮาก็เป็นส่วนต่างๆ ของตัวเดียวกัน

26 ถ้าเซตก็ห้ามเยย ะบาป กับห้ามเซตจันเถิงตะวันตักดิน

27 ห้ามหื้อมารมีโอกาสจ ล่า ยหมู่ท่านได้ 28 คนซี ลักซี
จุกก็หื้ออย่างเหยย หื้อฮิหาเอาคนเดียวโดยสองมือของตัวเก่า
เปื่อว่าจะมีสิ่งของตีจะแบ่งปันจ้วยเหลือคนยากจัน

29 ห้ามอู้กำปตี แต่หื้ออู้กำตีตีจ้วยหื้อคนฟังมีกำ ลัง ใจ
ตามตีเขาต้องกำน เปื่อกำอู้ของท่านจะได้เป็นประโยชน์กับคนตีได้ยิน

30 ห้ามเยย ะหื้อพระ วิญญานบริสุทธิ์ของพระเจ้าเสีย
ใจ ย้อนว่าพระเจ้าได้หื้อพระ วิญญานนั้นจำกำเขาไว้
เปื่อว่าเฮาจะบ่ถูกตัดสินลง โต้ ๒ ในวันตีจะได้
ฮับกำนไถในวันสุดต้ายนั้น 31 หื้อเอาสิ่งหมื่นออกไปจากหมู่ท่านหื้อหมด
คือความฮู้ สิกขมขึ้นตึง หมด กำนเซต กำนโมโห
กำนผิดหัวกัน กำนใส่ฮ้ายปายสี รวมตึงกำนกิด
ฮ้าย ยกัอย่าง 32 หื้อเม ตตำ เอื่อเฟื่อเฟื่อ แผ่
กับยก โต้ ๒ หื้อกันเหมือนพระเจ้าได้ยก โต้
๒ หื้อกับหมู่ท่านผ่านตางพระคริสต์

5

1 ย้อนหมู่ท่านเป็นลูกตีพระเจ้าฮัก หื้อหมู่ท่านเฮีย
นแบบพระองค์ 2 หื้อมีความฮักในกำนใจจี
วิต เหมือนกับตีพระ คริสต์ฮักเฮา กับสลละจี
วิตของพระองค์เป็นเครื่องถวากับเครื่องบู่
จาตีหอมหวานตีพระเจ้าเปิงใจ เปื่อเฮา

3 หมู่ด้านดีเป็นคนของพระเจ้า ก็บ่สมควรดีจะยุ่งเกี่ยวกับเรื่องกำนเยียะบาบต่างเทศ กำนลามก กับกำนโลก แม้แต่อุ้เก็งก็ห้ามเลย

4 ดีงกำนอุ้ลามก อุ้เล่นไปเลยบ่มีสาระ กำนอุ้สะก็บ่สมควรเหมือนกัน แต่หื้ออุ้ชอบพระคุณพระเจ้าดีกว่าเนอ

5 กู้คนดีลวงประเวณี กาวาลามก กาวาลอก (ความโลกเยียะหื้อคนยกทรัพย์สินสิ่งของขึ้นเป็นพระเจ้า) หื้อหมู่ด้านแฉใจได้เลยว้า คนหมู่นี้จะบ่มีส่วนในแผ่นดินของพระคริสต์กับพระเจ้าเลย

6 ห้ามหื้อไผมาจูล่า ยหมู่ด้านโดยกำอุ้ดับใจเรื่องแต่ได้ย่อนสิ่งดีอุ้มาถึง หมดนี้จะเยียะหื้อพระเจ้าลวง โต้ชหมุ่คนดีบ่เจื้อ ฟิง 7 จา อัน ห้ามไปยุ่งเกี่ยวอะหยังกับคนหมู่นั้น 8 ย่อนว่าตะก่อนหมู่ด้านก็เกยอยู่ในความมืดแต่บ่า เดียว นี้หมู่ด้านอยู่ในความเป้ง แจ้งแล้ว ย่อนเป็นคนขององค์พระ ผู้ เป็ น เจ้า ก็หื้อใจจิวิตอย่างคนดีอยู่ในความเป้ง แจ้ง 9 (ย่อนว่าความเป้งแจ้งนั้นเยียะหื้อเฮาเยียะแต่สิ่งดี สิ่งดีถูกต้องตำธรรม กับสิ่งดีเป็นความจริง)

10 หื้อคั่นฝอลลว้า มีอะ หยังพองดีจะเยียะหื้อองค์พระ ผู้ เป็ น เจ้าบอ ใจ 11 ห้ามไปยุ่งเกี่ยวอะหยังกับกำนของคนดีอยู่ในความมืด เชิงบ่มีประโยชน์นั้น แต่หื้อเป็ด เพยกำนหมู่นั้นออกมาหื้อคนอุ้เหียเนอ

12 แม้แต่จะอุ้เก็งสิ่งหมู่นั้นดีหมู่เขาเยียะกันไนดีลับ ก็ยังเป็นเรื่องน่าอายแต่ๆ

13 เมื่อเขาเอากู้สิ่งกู้อย่างออกมาไว้ดีเป้ง แจ้ง สิ่งดีหมกเม็ดก็จะหันได้หมด 14 ย่อนว่ากู้สิ่งกู้อย่างดีแสงสองหื้อหันนั้น ก็เป้งแจ้งไปตวย จาอันเลยมีกำเขียนไว้ว้า

“คนดีหลับอยู่ก็หือลุกขึ้นเตอะ

หือเป็นขึ้นจากความตาย

แล้วพระคริสต์จะส่องแสงไปต๋องตัวต๋าน”

15 จา อัน จงหละ วังในก้านใจจี้ วิตหือดี ห้ามใจจี้
 วิตเหมือนคนง่าว แต่หือใจจี้วิตเหมือนคนหลวก 16 จงใจจี้กู่ๆ
 โอกาสหือเป็นประโยชน์ ย้อนว่ากู่วันนี้ก็มีก้าคนเหยีย
 ะบตี 17 จา อัน ห้ามเป็นคนง่าว แต่หือเข้า ใจว่า
 องค์พระ ผู้ เป็ น เจ้าใค๋อยากหือหมุ่ต๋านเหยีย ะอะ
 หยัง 18 ห้ามกินเหล้าองุ่นจนเมา ย้อนมันจะเหยีย
 ะหือหมุ่ต๋านคุมสติตัวเก่าบได้ แต่หือพระ
 วิญญาณอยู่กับหมุ่ต๋านเต็มดี 19 หือฮ้องเพลงสดดี
 เพลงนมัส ก้า น กับเพลงสรรเสริญจากจิต
 วิญญาณหือกั้น กับหือฮ้องกับสรรเสริญองค์พระ
 ผู้ เป็ น เจ้าออกมาจากใจหมุ่ต๋านแต่ๆ
 20 หือขอบพระคุณพระเจ้าพระ บิดาในนามพระ
 เยชูคริสต์องค์พระ ผู้ เป็ น เจ้าของเขา
 สำหรับกู่สิ่งกู่อย่างอยู่ตลอด

หน้าดีของฝัวเมีย

21 หือหมุ่ต๋านเจือ ฟิงกัน ย้อนหมุ่ต๋านเคารพยำ เก่งพระ
 คริสต์

22 คนเป็นเมียก็ต๋องเจือ ฟิงฝัว เหมือนตู๋เจือ
 ฟิงองค์พระ ผู้ เป็ น เจ้า 23 ย้อนว่าฝัวก็เป็นหัวของเมีย
 เหมือนตู๋พระ คริสต์เป็นหัวของค ริ สต จักร
 ตู๋เป็นตัวของพระองค์ตู๋พระองค์ได้จ้วยหือรอดปีนบาบไต้ษ
 24 คริสต์จักรเจือฟิงพระคริสต์จาใด คนเป็นเมียบก็สมควรเจือ
 ฟิงฝัวกู่อย่างจาอันเหมือนกัน

25 คนเป็นพัวต้องฮักเมียตัวเก่า เหมือนตีพระ คริสต์ฮักคริส
 สุต จักรกับยอมสละจีวิตเปือคริสต จักร 26 พระองค์เยยะจา
 อี้ก็เปือช่วยล้างคนในคริสต จักรที่อบริสุทธิด้วยน้ำ๗กับถ้อย
 กำของพระองค์ 27 เปือพระองค์จะได้มอบค ริ สุต
 จักรตีสง่า งามบริสุทธิหมด ไส บมีตำ หนิ บมีตีติ
 กา ว่าบมีมลทินอะ หยังเลยหือกับพระองค์เอง
 28 อย่างเดียวกัน คนเป็นพัวก็ต้องฮักเมียเหมือนฮักตัวเก่า
 ไผตีฮักเมียก็เต้ากับฮักตัวเก่า 29 ย้อนว่าบมีไฟจิงตัวของตัว
 เก่า มีกำเลียง ดูเอาใจใส่ เหมือนตีพระ คริสต์เลียง
 ดูเอาใจใส่ค ริ สุต จักร 30 ย้อนเฮาเป็นส่วนต่างๆ
 ในตัวของพระ คริสต์ 31 เหมือนตีมีกำ
 เขียนในพระ คัมภีร์ว่า “ย้อนจา อันปือ
 จายจะแยกจากปือแม่ของตัวไปอยู่ฮ่วมผูกพันกันกับเมีย
 ตึงสองคนจะกายเป็นคนๆ เดียวกัน”ข 32 พระ
 คัมภีร์ข้อนี้มีความจริงดีล้ำ เล็กนั๊ก ตัวข้าพเจ้าเข้า
 ใจว่าหมาย ถึงพระ คริสต์กับค ริ สุต จักร 33 จาใดก็ตี
 หมู่ด้านตีเป็นพัวต้องฮักเมียเหมือนฮักตัวเก่า
 กับคนเป็นเมียก็ต้องเคารพนับถือพัวตวย

6

เปาโลเตือนปือกับลูก

1 เนื่องจากหมู่ด้านเป็นคนขององค์พระ ผู้ เป็
 น เจ้า คนเป็นลูกจึงต้องเจือ ฟังปือ แม่ของตัว
 ย้อนนี้เปือสิ่งตีถูก ต้อง 2 “จงเคารพนับถือปือแม่ของตัว”
 นี้เปือบทบัญญัติข้อแรก เชิงพระเจ้ามีพระ สัญญาไว้ตวยว่า
 3 “หมู่ด้านจะได้ยุดีมีสุขกับมีอายุยืนในโลกนี้”ค

๓ 5:26 5:26 อ้างถึง กำนฮับบัพติศมาด้วยน้ำ ข 5:31 5:31 ปฐก. 2:24

ค 6:3 6:3 ฉธบ. 5:16

4 คนเป็นป้อมดีชั่วหรือลูกโซด แต่หือเลี้ยง
 ดูหมู่เขาโดยก้านอบรมสั่งสอน กับเตือนสติหมู่เขา
 ตามหลักคำสอนดีมาจากองค์พระผู้เป็นเจ้าของเจ้า

เปาโลเตือนเจ้านายกับข้า

5 คนเป็นข้าต้องเจือ ฟังเจ้า นายอย่างเก้ ก้าวจนตัวสั้น
 กับฮับ ใจอย่างซื่อสัตย์เหมือนดีฮับ ใจพระ คริสต์

6 บิใจหมั้นก้าต่อหน้าอย่างหมู่เสีย แข่งเสีย ขา
 แต่หือเยีย ะก้านเหมือนเป็นข้าของพระ คริสต์
 ดีเต็มอกเต็มใจเยีย ะตามความต่อ งก้านของพระเจ้า
 7 หือม่วนอกม่วนใจในก้านฮับ ใจเจ้า นาย อย่างกับดีฮับ
 ใจองค์พระ ผู้ เป น เจ้า บิใจฮับ ใจคน 8 หือฮู้ไว้เตอะว่า
 ไพเยีย ะดีจาได ก็จะได้ ฮับผลดีจากองค์พระ ผู้ เป น เจ้าจา
 อัน บ่ว่าเป็นข้าก้าว่ามีอิสระ

9 คนเป็นเจ้า นายก็หือเยีย ะกับข้าอย่างเดียวกัน
 ห้ามคำข้าของตัว หือจ๋าไว้ว่าต้านกับข้าก็มีเจ้า
 นายองค์เดียวกันอยู่บนสวรรค์ กับพระองค์กับหันแก้หน้าไฟตวย

หือใส่เครื่องป้องกันของพระเจ้า

10 สุดตายนี้ หือหมู่ต้านเป็นคนเข้ม
 แข็งในองค์พระ ผู้ เป น เจ้า กับโดยฤทธิ์อำนาจอันยิ่งใหญ่
 ของพระองค์ 11 หือใส่เครื่องป้อ งกั้นในก้านฮบตึง
 หมดของพระเจ้า เบื่อต้านจะฮินอยู่ต่อสู้อกับแผน
 ก้า นของมารได้ 12 ย้อนเฮาปได้ฮบกับคน๔
 แต่ฮบกับหมู่วิญญาณบ่ดีดีเป็นผู้ปกครอง
 ผู้มีอำนาจในโลกฝ่ายวิญญาณ ตึงฮบกับหมู่เทพเจ้าตี้ครอบ
 ครอบในยุคมืดนี้ 13 ย้อนจา อี้หือใส่เครื่องป้อ

๔ 6:12 6:12 ถ้าแปลตรงกับภาษากรีกเป็นคำว่า เลือด กับ เนื้อหนัง

กันในบ้านฮบตึง
 เมื่อปะสังบดีหมุ้เน้เมื่อใด หมุ้ต่านก็จะต่อสู้กับสิ่งหมุ้เน้ได้
 เมื่อก่ออย่างจบเสี้ยงแล้ว หมุ้ต่านก็จะยังยืนหยัดอยู่ได้ 14 จา
 อันหือพร้อมยืนหยัดอยู่ โดยเอาความจริงมาฮัดแอวไว้เหมือนสาย
 ฮ้าง แล้วเอาจิตตี่ถูกต้องตำธรรมใส่ไว้เหมือนเกราะกันหน้าอก
 15 กับเอาความพร้อมในบ้านบอท่าวดีตี่เยี่ย
 ะหือมีสันติสุข มาสุขเหมือนเกิบ 16 กับนอกเหนื่อจากนึ้
 หือเอาความเจือมาเป็นเหมือนโล่กำ บัง
 ดีหมุ้ต่านจะใจ้เก็งลูกธนูไฟตึง หมดของมาร
 17 เอาความรอดป็นบาบโด้ชเป็นเหมือนหมวกเหล็กมาสุขหัว
 กับหือกำดาบตี่มาจากพระ วิญญานบริสุทธี
 ดาบนั้ก็คือถ้อยกำของพระเจ้า 18 หือออริชฐานในกุ้ๆ โอกาส
 กู้ๆ เรื่อง โดยหือพระ วิญญานจ้วยนำหมุ้ต่านออริชฐาน
 ย้อนจาอึ้หือเผ้าหละวังหือดี กับห้ามขาดกำออริชฐานเพื่อคนของพระเจ้า
 19 หือออริชฐานเพื่อข้าพเจ้าตวย เปื่อเมื่อข้าพเจ้าอู้
 พระเจ้าจะหือกำกับข้าพเจ้า ตี้จะเปิด
 เพยข้อล้า เลิกของชาวดีนี้อย่างบ่กัอะ หยัง
 20 ตี้ข้าพเจ้าติดอยู่ในคอก ก็ย้อนเป็นทูตบอท่าวดีนี้
 ขอออริชฐานเพื่อข้าพเจ้าตี้จะกำอู้ตำตี้ข้าพเจ้าสมควรจะอู้

เปาโลปั่นปอนคนตังหลาย

21 ที คิก ส นอง บ่าวในความเจือตี้ข้าพเจ้าฮัก
 เขาเป็นผู้ฮับ ใจตี่ซื่อสัตย์ขององคื้พระ ผู้ เป็ น
 เจ้า จะเล้าเรื่องตึง หมดของข้าพเจ้าหือหมุ้ต่านฟิง
 เปื่อหมุ้ต่านจะได้ฮู้ว่าข้าพเจ้าเป็นจาใดกับเยี่ย
 ะอะ หยังอยู่ 22 ตี้ข้าพเจ้าส่งเขามาหาต่าน

ก็เมื่อหือต่านฮู้ว่าหมุเฮาเป็นจาโดฟอง กับเขาจะได้อือก่า
ล้งใจหมุต่านตวย

23 ขอพระเจ้าพระ บิดากับพระ เยชูคริสต์องค์พระ ผู้
เป็ น เจ้าโผดหือสันติสุข ความฮัก กับความเจือแก๊ป
น้องผู้ เจือกัคนตวย 24 ขอพระคุณของพระเจ้าอยู่กับกัๆ
คนตีฮักพระ เยชูคริสต์องค์พระ ผู้ เป็ น
เจ้าของหมุเฮาอย่างบ่มีวันหมด

พระคริสตธรรมคัมภีร์ ภาคพันธสัญญาใหม่

Thai, Northern: **พระคริสตธรรมคัมภีร์ ภาคพันธสัญญาใหม่** New
Testament

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Thai, Northern)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Feb 2021 from source files dated 1 Dec 2020

fbcf997d-cc8e-504d-b48a-58b89f82fd7d